

ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ ПРО ВАКЦИНУ

Ротавірусна вакцина: що потрібно знати

Many Vaccine Information Statements are available in Ukrainian and other languages.
See www.immunize.org/vis

Багато інформаційних бюлетенів про вакцини доступно українською та іншими мовами.
Див. www.immunize.org/vis

1. Навіщо вакцинуватися?

Ротавірусна вакцина може запобігти ротавірусній хворобі.

Ротавірус зазвичай викликає сильну водянисту діарею, переважно у немовлят і маленьких дітей. У немовлят з ротавірусом часто спостерігаються також блювота й жар. У дітей може статися зневоднення, їм може знадобитись госпіталізація, і вони навіть можуть померти.

2. Ротавірусна вакцина

Ротавірусну вакцину вводять краплями до рота дитини. Залежно від марки використовуваної вакцини немовлята мають отримати 2 або 3 дози ротавірусної вакцини.

- Першу дозу слід ввести до 15-тижневого віку.
- Останню дозу слід ввести до 8-місячного віку.

Майже всі малюки, які отримають ротавірусну вакцину, будуть захищені від важкої ротавірусної діареї.

Ротавірусна вакцина марки Rotarix може містити інший вірус – «свинячий цирковірус». Цей вірус не заражає людей, і жодних відомих ризиків для безпеки немає.

Ротавірусну вакцину можна вводити одночасно з іншими вакцинами.

3. Проконсультуйтеся зі своїм лікарем

Повідомте в пункті щеплень, якщо особа, яка має отримати вакцину:

- мала алергічну реакцію після попередньої дози ротавірусної вакцини або має будь-які важкі, небезпечні для життя види алергії;
- має ослаблену імунну систему;
- хворіє на важкий комбінований імунодефіцит (ВКІД);
- мала випадки такого типу закупорки кишечника, який називається «інвагінація».

У деяких випадках лікар вашої дитини може вирішити відкласти ротавірусну вакцинацію до наступного візиту.

Немовлята з легкими захворюваннями, наприклад застудою, можуть вакцинуватися. Немовлята з середньою або тяжкою формою захворювання, перш ніж отримати ротавірусну вакцину, зазвичай мають дочекатися одужання.

Лікар вашої дитини може надати більше інформації.

4. Ризики реакції на вакцину

- Після введення ротавірусної вакцини може виникнути дратівливість або легка, тимчасова діарея чи блювота.

Інвагінація – це тип закупорки кишечника, який лікується в лікарні й може потребувати хірургічного втручання. У Сполучених Штатах щороку зустрічаються випадки інвагінації у деяких немовлят, і зазвичай для цього немає відомої причини. Існує також невеликий ризик інвагінації під час вакцинації проти ротавірусу, зазвичай протягом тижня після першої чи другої дози вакцини. За оцінками, у США цей додатковий ризик коливається приблизно від 1 на 20 000 немовлят до 1 на 100 000 немовлят, які отримують ротавірусну вакцину. Ваш лікар може надати більше інформації.

Як і в разі з будь-яким іншим лікарським засобом, існує дуже мала ймовірність того, що вакцина спричинить сильну алергічну реакцію, іншу серйозну шкоду здоров'ю або смерть.

Rotavirus VIS - Ukrainian (10/15/21)



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

5. Що робити, якщо виникла серйозна проблема?

При інвагінації ознакою болю в животі є сильний плач. На початку ці епізоди можуть тривати лише кілька хвилин і з'являтися та зникати кілька разів протягом години. Немовлята можуть підтягувати ніжки до грудей. Немовля також може кілька разів блювати чи мати кров у ступі, або може виглядати слабким чи дуже дратівливим. Ці ознаки зазвичай виникають протягом першого тижня після першої чи другої дози ротавірусної вакцини, але їх можна очікувати в будь-який час після вакцинації. Якщо ви вважаєте, що у вашого малюка інвагінація, негайно зверніться до лікаря. Якщо ви не можете зв'язатися зі своїм лікарем, відвезіть малюка до лікарні. В лікарні скажіть, коли ваше немовля отримало ротавірусну вакцину.

Алергічна реакція може виникнути після того, як вакцинована людина залишить клініку. Якщо ви бачите ознаки сильної алергічної реакції (кропив'янка, набряк обличчя та горла, утруднене дихання, прискорене серцебиття, запаморочення або слабкість), зателефонуйте **9-1-1** і доправте людину до найближчої лікарні.

З приводу інших ознак, які вас турбують, зверніться до свого лікаря.

Про побічні реакції слід повідомляти в Систему звітності про несприятливі події після вакцинації (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Зазвичай цей звіт подає лікар, але ви можете зробити це самостійно. Зайдіть на веб-сайт VAERS www.vaers.hhs.gov або зателефонуйте **1-800-822-7967**. Система VAERS призначена лише для повідомлень про реакції; співробітники VAERS не дають медичних порад.

Для надання постачальнику(ам) медичних послуг точної інформації щодо щепного статусу, щодо оцінки рівня вакцинації та рекомендованого графіку майбутньої вакцинації, інформація буде направлена до Центру реєстрації вакцинацій штату Мічиган (США). Окремі особи мають право настояти на тому, щоб їхній постачальник медичних послуг не передавав інформацію про вакцинацію до Центру реєстрації.

6. Національна програма компенсації за спричинення шкоди здоров'ю внаслідок вакцинації

Національна програма компенсації за спричинення шкоди здоров'ю внаслідок вакцинації (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) – це федеральна програма, створена для надання компенсації людям, які могли постраждати від певних вакцин. Для подання претензій, що стосуються стверджуваної шкоди здоров'ю або смерті внаслідок вакцинації, передбачено обмежений термін, який може становити лише два роки. Щоб дізнатися про програму та про подання претензій, зайдіть на веб-сайт VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation або зателефонуйте **1-800-338-2382**.

7. Де можна дізнатися більше?

- Запитайте свого лікаря.
- Зателефонуйте до місцевого відділу охорони здоров'я або до відділу охорони здоров'я штату.
- Щоб отримати інструкції із застосування вакцин та додаткову інформацію, відвідайте веб-сайт Управління з контролю за якістю харчових продуктів і медикаментів (FDA) www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Зверніться до Центру контролю та профілактики захворювань (CDC):
 - зателефонуйте **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** або
 - зайдіть на веб-сайт CDC www.cdc.gov/vaccines.